

Contents

Notes on Contributors	vii
Preface	xv
Introduction	xvii
Part I Background	1
1 Intercultural Communication: An Overview	3
INGRID PILLER	
2 Perspectives on Intercultural Discourse and Communication	19
LEILA MONAGHAN	
3 Cultures and Languages in Contact: Towards a Typology	37
JOHN EDWARDS	
Part II Theoretical Perspectives	61
4 Interactional Sociolinguistics: Perspectives on Intercultural Communication	63
JOHN J. GUMPERZ AND JENNY COOK-GUMPERZ	
5 Ethnography of Speaking	77
SCOTT F. KIESLING	
6 Critical Approaches to Intercultural Discourse and Communication	90
RYUKO KUBOTA	
7 Postmodernism and Intercultural Discourse: World Englishes	110
SURESH CANAGARAJAH	
Part III Interactional Discourse Features	133
8 Turn-Taking and Intercultural Discourse and Communication	135
DEBORAH TANNEN	
9 Silence	158
IKUKO NAKANE	
10 Indirectness	180
MICHAEL LEMPERT	
11 Politeness in Intercultural Discourse and Communication	205
JANET HOLMES	

Part IV	Intercultural Discourse Sites	229
12	Anglo-Arab Intercultural Communication EIRLYS E. DAVIES AND ABDELALI BENTAHILA	231
13	Japan/Anglo-American Cross-Cultural Communication STEVEN BROWN, BRENDA HAYASHI, AND KIKUE YAMAMOTO	252
14	"Those Venezuelans are so easy-going!" National Stereotypes and Self-Representations in Discourse about the Other LARS FANT	272
15	"Face," Stereotyping, and Claims of Power: The Greeks and Turks in Interaction MARIA SIFIANOU AND ARIN BAYRAKTAROĞLU	292
16	Intercultural Communication and Vocational Language Learning in South Africa: Law and Healthcare RUSSELL H. KASCHULA AND PAMELA MASEKO	313
17	Indigenous-Mestizo Interaction in Mexico ROCÍO FUENTES	337
Part V	Interactional Domains	365
18	Translation and Intercultural Communication: Bridges and Barriers EIRLYS E. DAVIES	367
19	Cultural Differences in Business Communication JOHN HOOKER	389
20	Intercultural Communication in the Law DIANA EADES	408
21	Medicine CLAUDIA V. ANGELELLI	430
22	Intercultural Discourse and Communication in Education AMANDA J. GODLEY	449
23	Religion as a Domain of Intercultural Discourse JONATHAN M. WATT	482
	Index	496